

1. Inbetriebnahme

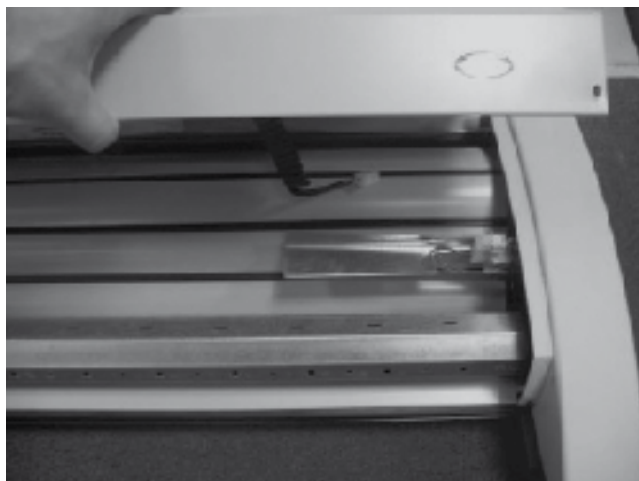


Nach der Montage des Rollladens muss noch der Akku angeschlossen werden!

Dazu zunächst die beiden Schrauben des Kastendeckels lösen.



Anschließend den Kastendeckel aufklappen.



Den Spiralkabel-Stecker wie abgebildet am passenden Gegenstück einstecken. Dadurch wird der Motor mit dem Akku verbunden und mit Spannung versorgt!



Verpolungs-Gefahr! Originalkabelsätze nicht kürzen oder abändern!

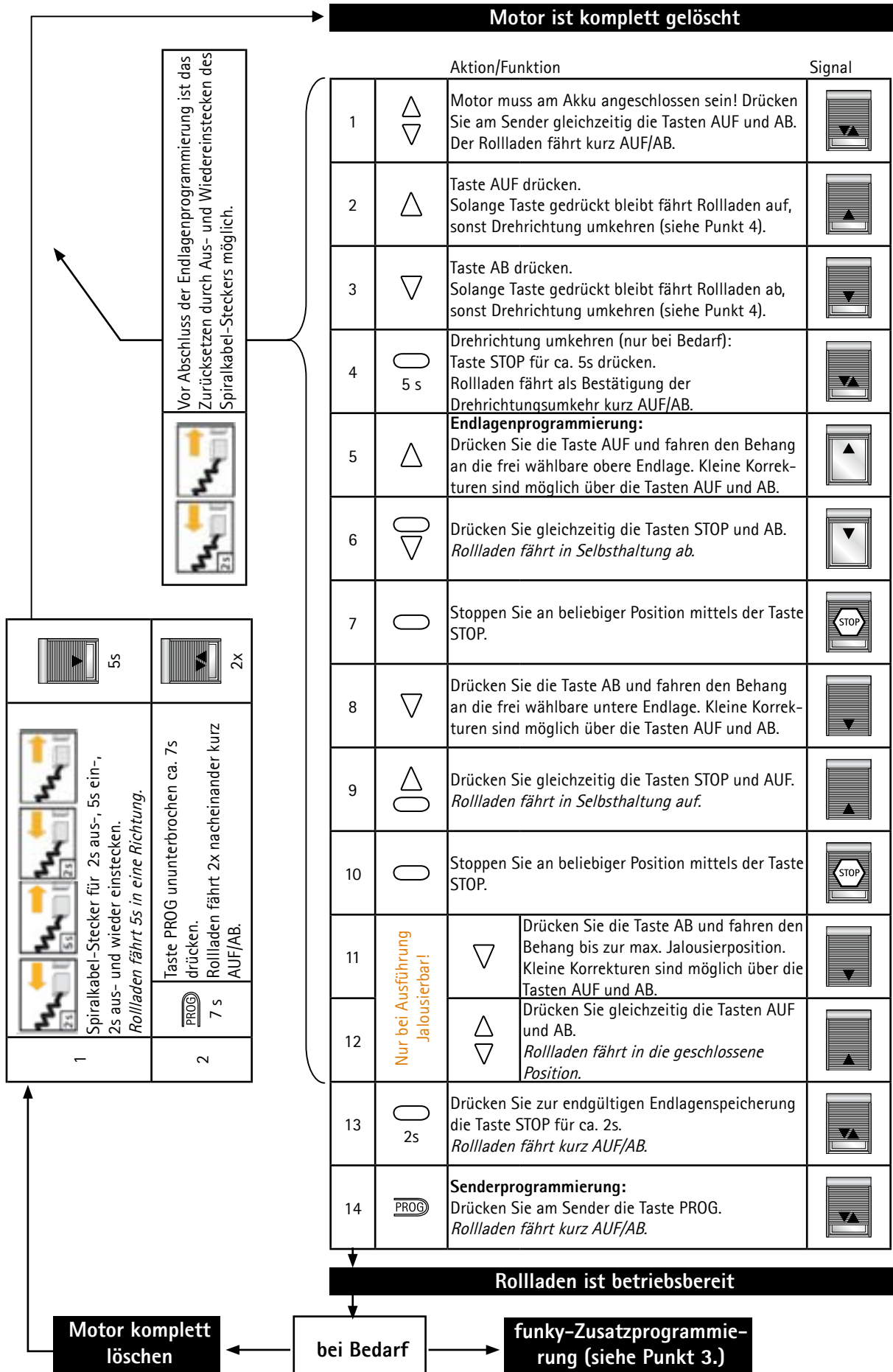


- Zum Abschluss den Kastendeckel wieder zuklappen und verschrauben!
- Akku könnte im Auslieferungszustand teilentladen und funktionslos sein. Aufladung über optionales Ladegerät möglich. Rollladen ist dann innerhalb weniger Minuten funktionsbereit!

2. Endlagenprogrammierung







Der Motor ist ab Werk vorprogrammiert, allerdings sollten die Endlagen nach Montage des Rollladens unbedingt kontrolliert und gegebenenfalls korrigiert werden. Im Bedarfsfall kann der Motor komplett gelöscht werden (RESET). Dann muss die unten beschriebene Endlagenprogrammierung erneut durchgeführt werden!














3. funky-Zusatzprogrammierung (weitere Sender einlernen, Sender löschen, Endlagen korrigieren, Zwischenposition)

Nur möglich wenn die Endlagenprogrammierung (Punkt 2.) komplett abgeschlossen ist!

3.1 Einlernen/Löschen zusätzlicher Sender

	Aktion/Funktion	Signal
1	 2s Taste PROG am bereits im Motor eingelernten Sender ca. 2s lang drücken. <i>Rollladen fährt kurz AUF/AB. Speicher geöffnet.</i>	
2	 Taste PROG am neu einzulernenden bzw. am zu löschenden Sender kurz betätigen. <i>Rollladen fährt kurz AUF/AB. Hierbei wird die neue Senderadresse eingelernt (max. 12 Sender einlernbar) bzw. die bereits eingelernte wieder gelöscht.</i>	






3.2 Endlage(n) oder max. Jalousierposition korrigieren

	Aktion/Funktion	Signal
1	 oder  Bewegen Sie den Rollladen in die Position, welche korrigiert werden soll (obere / untere Endlage, max. Jalousierposition)	
2	  5s Drücken Sie dann bei ruhendem Rollladen gleichzeitig für ca. 5s die Tasten AUF und AB. <i>Rollladen fährt kurz AUF/AB.</i>	
3	 oder  Bewegen Sie durch Drücken der Tasten AUF oder AB den Rollladen in die korrigierte neue Position.	
4	 2 s Speicherung der neuen Position durch Drücken der Taste STOP für ca. 2s <i>Rollladen fährt kurz AUF/AB.</i>	

3.3 Zwischenposition programmieren





Ab Werk vorprogrammierte Zwischenposition:

- bei Ausführung WERSO Standard-> Lüftungsposition
- bei Ausführung WERSO Jalousierbar -> Jalousierposition

	Aktion/Funktion	Signal
1	 oder  Mit den Tasten AUF oder AB den Rollladen an die gewünschte neue Zwischenposition bringen und dort mit der Taste STOP stoppen.	
2	 5s Speicherung durch Drücken der Taste STOP für ca. 5s. <i>Rollladen fährt kurz AUF/AB.</i>	

Die Zwischenposition kann aus jeder Position angefahren werden, in der der Rollladen steht.
 Durch Drücken der Taste STOP fährt der Rollladen dann von dieser Position zur eingelernten Zwischenposition.

3.4 Zwischenposition löschen

	Aktion/Funktion	Signal
1	 Bei ruhendem Motor durch Drücken der Taste STOP die Zwischenposition anfahren.	
2	 5 s Rollladen befindet sich in der Zwischenposition. Durch Drücken der Taste für ca. 5s wird diese gelöscht. <i>Rollladen fährt kurz AUF/AB.</i>	

4. Akkuwechsel

- Akku muss alle 3-5 Jahre erneuert werden.
- Beim Einbau des neuen Akkus auf richtige Polarität achten.
- Neuer Akku könnte im Auslieferungszustand teilentladen und funktionslos sein. Aufladung über optionales Ladegerät möglich. Rollladen ist dann innerhalb weniger Minuten funktionsbereit!



rotes Kabel = Pluspol
 schwarzes Kabel = Minuspol

5. Fehlerbehebung

Problem	Analyse	Ursache	Behebung
Rollladen fährt nicht	LED am Sender blinkt bei Tastenbetätigung nicht	Batterie am Sender leer	Senderbatterie erneuern
		Sender defekt	Sender erneuern
	Taste am Sender zu kurz betätigt (<1s)	Fehlbedienung	Taste 1-2s drücken
	Taste am Sender 1-2s betätigt?	Sender nicht eingelernt?	Sender einlernen
	Rollladen zu häufig bewegt? Momentan zu wenig Sonneneinstrahlung?	Akku leer	Akku über Ladegerät oder längere Sonneneinstrahlung aufladen
Rollladen fährt nicht, obwohl Ladegerät schon >15min eingesteckt	Anzeige-LED am Ladegerät leuchtet von Anfang an nicht	Ladegerät defekt	Ladegerät austauschen
		Akku defekt	Akku austauschen
	Anzeige-LED am Ladegerät leuchtet rot	Motor nicht angeschlossen	Verkabelung prüfen
		Motor defekt	Motor austauschen
		Sender defekt	Sender austauschen
Rollladen fährt nicht bis zur Endlage	Rollladen hat aufgrund blockierender Welle / Hindernis gestoppt	Blockierschutz hat angesprochen	Hindernis entfernen
	Kein Schwergängigkeit / kein Hindernis	Endlage des Motors falsch eingestellt	Endlage korrigieren
Akku muss ständig nachgeladen werden	Ausreichend Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul?	Akku defekt	Akku austauschen
		Solarmodul nicht angeschlossen	Verkabelung prüfen
		Solarmodul defekt	Solarmodul austauschen
	Keine ausreichende Sonneneinstrahlung	Zu wenig Solarenergie	Montageort des Solarmoduls wechseln.

Additional Instruction Sheet WERSO® solar

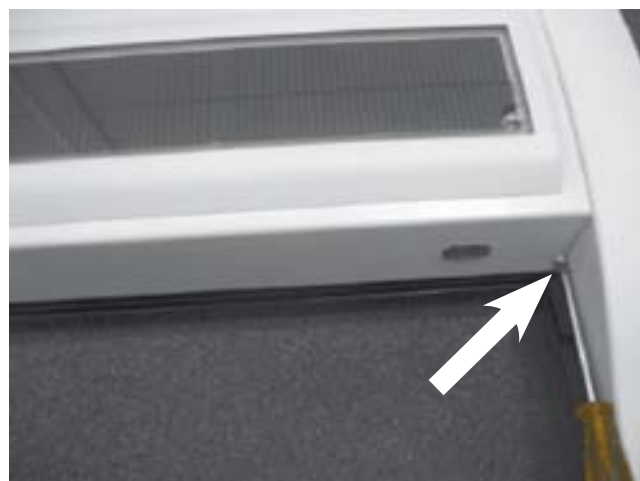
1. Start-up



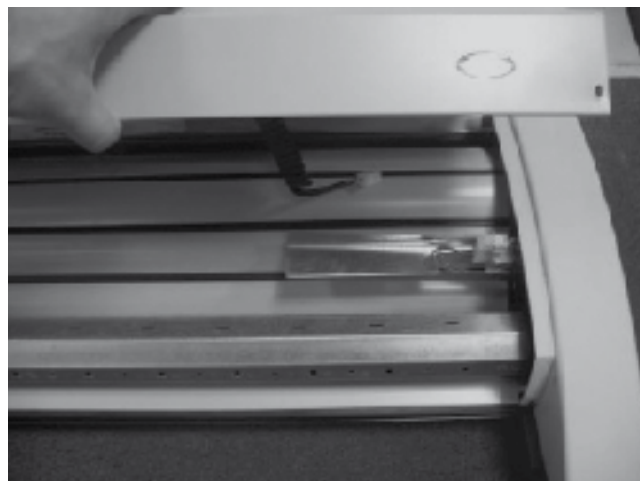
IMPORTANT

After installation of the roller shutter the rechargeable battery has to be connected.

Loosen both screws on the cover.



Open the cover.



Plug the black helix cable in its matching part (see figure).
 The motor is now connected and powered by the rechargeable battery.



ATTENTION

Risk of reverse battery connection. Do not shorten or modify the original cable set!

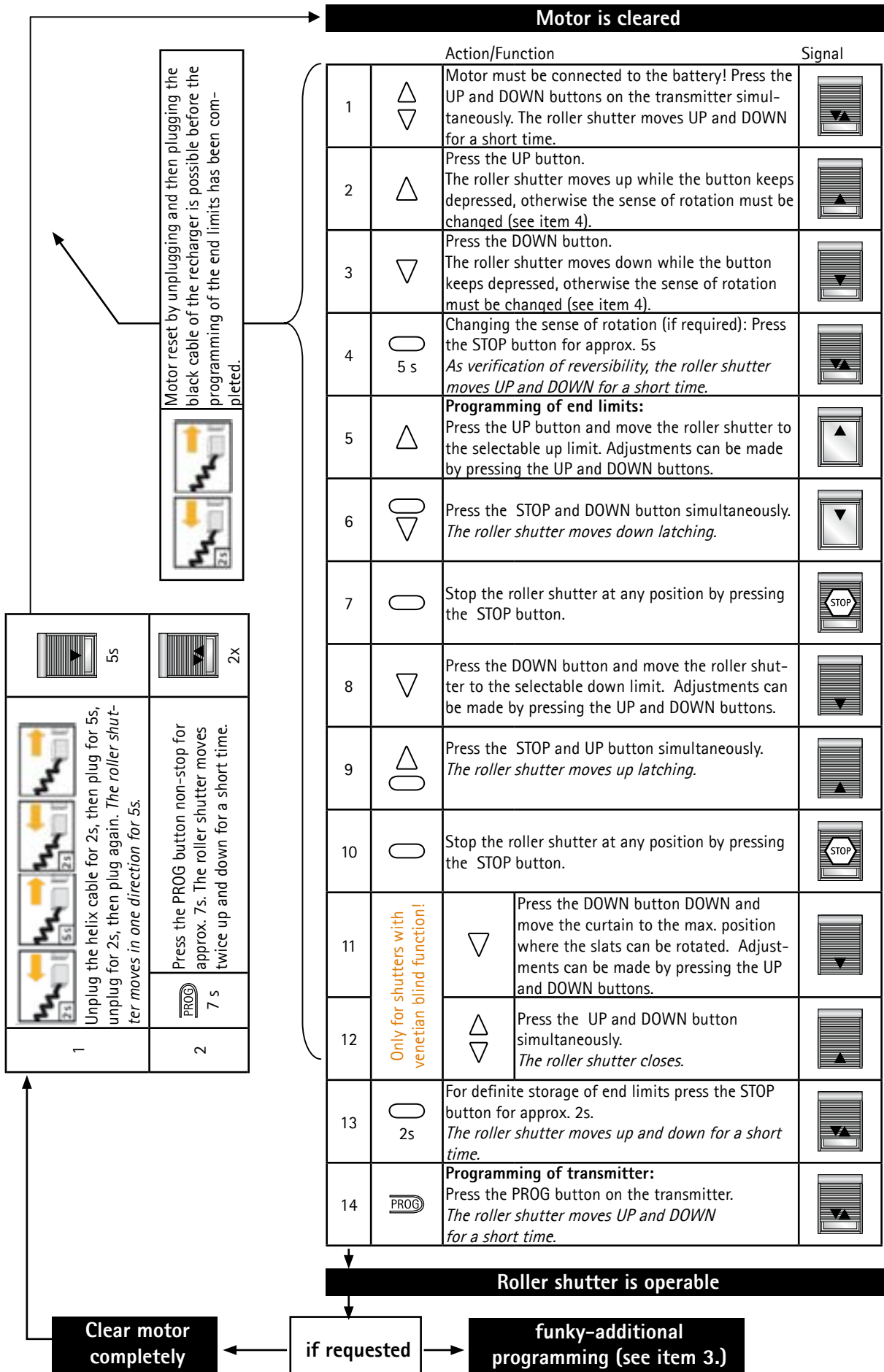


- Finally close and screw the cover.
- The rechargeable battery can be partly discharged and inoperable when despatched. Charging possible by using a charging device (optionally available). The roller shutter will be ready-for-use within a few minutes!

2. Programming of end limits







The motor is pre-programmed at the factory, the end limits however must be checked and adjusted if necessary after installation of the roller shutter. When required, the stored limits can be deleted (RESET). In this case, the end limit programming of has to be repeated!













3. funky-additional programming (how to adapt and delete additional transmitters, how to adjust end limits, intermediate position)

This is only possible if the programming of end limits (item 2) has successfully been completed!

3.1 Adapt / delete additional transmitters

	Action/Function	Signal
1	 2s Press the PROG button of the programmed transmitter for approx. 2s. The roller shutter moves UP and DOWN for a short time. Memory function is active.	
2	 Press the PROG button of the transmitter which is to be adapted or cleared for a short time. The roller shutter moves up and down for a short time. At the same time the new transmitter address will be adapted (max. 12 transmitters) or the already adapted address will be deleted.	

3.2 Adjust end limit(s) (if requested)






	Action/Function	Signal
1	 or  Move the roller shutter to the limit which shall be adjusted. (upper / lower end limit, max. position where the slats can be rotated).	
2	 5s Press the UP and DOWN button simultaneously for approx. 5s when the roller shutter is inactive. <i>The roller shutter moves up and down for a short time.</i>	
3	 or  Move the roller shutter to the adjusted end limits by pressing the UP or DOWN button.	
4	 2 s New end limits will be stored by pressing the STOP button for approx. 2s. <i>The roller shutter moves up and down for a short time.</i>	

3.3 Programming an intermediate position

The following intermediate positions are pre-programmed at the factory:





- for WERSO Standard -> „ventilating“
- for WERSO with venetian blind function -> position where the slats can be rotated

They can be adjusted as follows:

	Action/Function	Signal
1	 or  Move the roller shutter to the requested intermediate position by pressing the UP or DOWN button and stop the roller shutter by pressing the STOP button.	
2	 5s New intermediate position will be stored by pressing the STOP button for approx. 5s. <i>The roller shutter moves UP and DOWN for a short time.</i>	

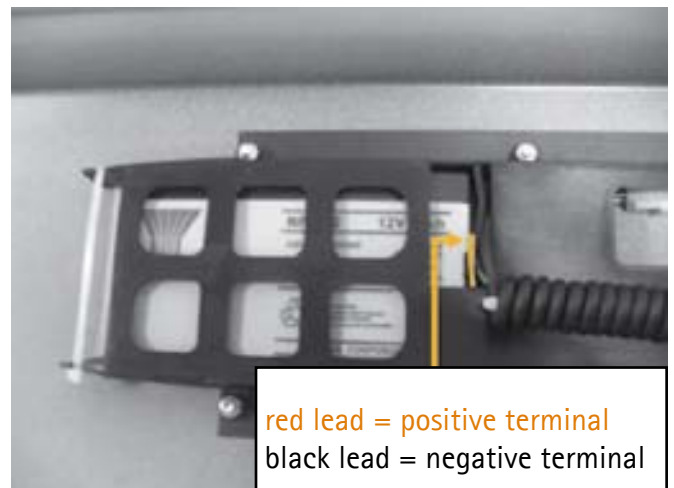
The intermediate position can be approached from every start position. By pressing the STOP button, the roller shutter moves to the adapted intermediate position.

3.4 Delete an intermediate position

	Action/Function	Signal
1	 Move the roller shutter to the intermediate position by pressing the STOP button when the motor is inactive.	
2	 5 s The roller shutter is in the intermediate position. To delete this position press the STOP button for approx. 5s. <i>The roller shutter moves UP and DOWN for a short time.</i>	

4. Battery change

- The battery has to be changed every two to five years.
- When installing a new battery, please note that polarity has to be observed.
- The rechargeable battery can be partly discharged and inoperable when despatched. Charging possible by using a charging device (optionally available). The roller shutter will be ready-for-use within a few minutes!



5. Troubleshooting

Problem	Analysis	Reason	Elimination
Roller shutter does not move	LED display on the transmitter does not flash when buttons are pressed	Transmitter battery is empty.	Change the battery
		Transmitter is out of order	Change the transmitter
	Button on the transmitter was pressed too short (< 1s)	Faulty operation	Press the button 1-2 s
	Button on the transmitter pressed for 1-2 s?	Transmitter not taught?	Teach the transmitter
	Roller shutter too often moved? Too little sun radiation at the moment?	Rechargeable battery is empty	Recharge the battery by using a battery recharger or by sun radiation for a longer time.
The roller shutter does not move although the recharger has been connected > 15 min.	LED display on the battery recharger is not lit from the beginning	Battery recharger is out of order	Change the battery recharger
		Rechargeable battery is out of order	Change the rechargeable battery
	LED display on the battery recharger is lit red.	Motor is not connected to the grid	Check the wiring
		Motor is out of order	Change the motor
		Transmitter is out of order	Change the transmitter
Roller shutter does not move to the end limits.	The roller shutter stopped due to blocking of the shaft / an obstacle	Blocking protection is activated	Remove the obstacle
	No stiffness / no obstacle	End limit of the motor is wrongly adjusted	Adjust the end limit
Battery has to be recharged constantly	Insufficient sun radiation on the solar panel?	Rechargeable battery is out of order	Change the rechargeable battery
		Solar panel is not connected	Check the wiring
		Solar panel is out of order	Change the solar panel
	Too little sun radiation	Insufficient solar power	Relocate the solar panel

1. Mise en service



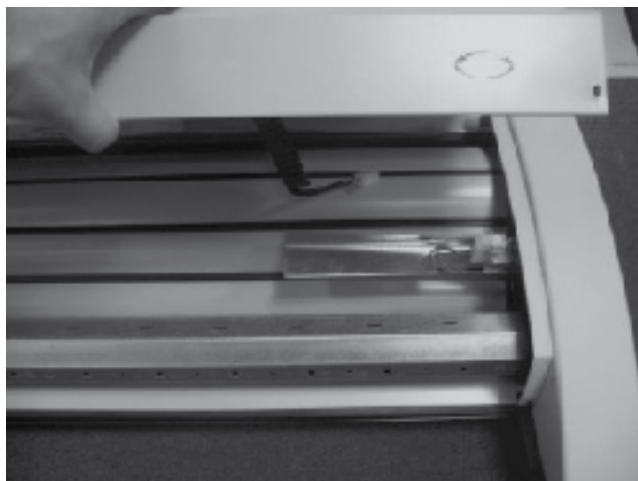
IMPORTANT

Le module solaire doit être alimenté après le montage du volet !

Dévissez d'abord les deux vis du capot.



Ouvrir le capot.



Procéder au raccordement du flexible comme décrit sur l'illustration. Le moteur est ainsi raccordé au module solaire et sous tension!



ATTENTION

Danger de mauvais branchement! Ne pas couper ni inverser les fils !

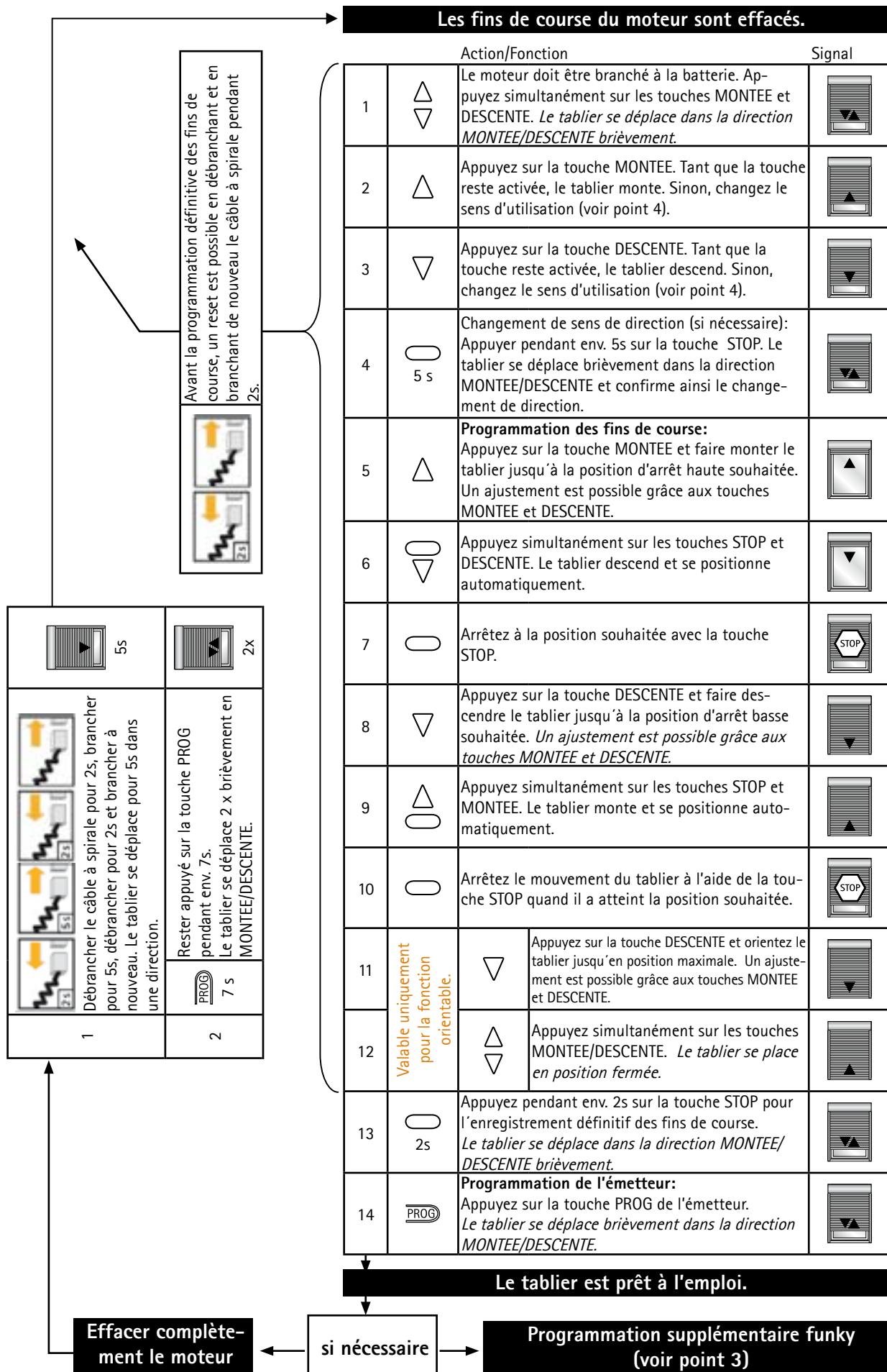


- Refermer ensuite le capot et visser les vis !
- A la livraison, la batterie peut être déchargée et non opérationnelle. Chargement de la batterie avec un chargeur de batterie livrable en option. Le volet est prêt à l'emploi en quelques minutes !

2. Programmation des fins de course



Le moteur est préprogrammé dans nos usines mais les fins de course sont à vérifier et, si nécessaire, à ajuster après le montage du volet roulant. En cas de besoin, vous pouvez effacer le fin de course (RESET) en renouvelant le réglage pour la mise en service selon le déroulement suivant.



3 – Programmation supplémentaire funky (Émetteurs supplémentaires, Effacer/corriger des fins de course)

Seulement possible si la programmation des fins de course (point 2) est terminée !

3.1 Programmer/Effacer des émetteurs supplémentaires

	Action/fonction	Signal
1	Appuyez sur la touche PROG de l'émetteur programmé pendant 2s. Le tablier se déplace brièvement dans la direction MONTEE/DESCENTE. La fonction d'enregistrement est activée.	
2	Appuyez sur la touche PROG de l'émetteur effacé ou de l'émetteur qui doit être programmé. Le tablier se déplace brièvement dans la direction MONTEE/DESCENTE. La nouvelle adresse de l'émetteur est programmée (12 émetteurs programmables au maximum), ou l'adresse programmée est effacée.	

3.2 Modifier la/les fin(s) de course (le cas échéant)

	Action/fonction	Signal
1	Placez le tablier en position d'arrêt devant être modifiée (fin de course en bas, en haut, position orientable max.).	
2	Appuyez ensuite sur les touches MONTEE/DESCENTE en même temps pendant 5s quand le mouvement du tablier s'est arrêté. Le tablier se déplace brièvement dans la direction MONTEE/DESCENTE.	
3	Mettez le tablier en position d'arrêt modifiée en activant les touches MONTEE ou DESCENTE.	
4	Pour enregistrer la nouvelle position d'arrêt, appuyez sur la touche STOP pendant 2s. Le tablier se déplace dans la direction MONTEE/DESCENTE.	

3.3 Programmer la position favorite

La position intermédiaire est préprogrammée départ usine:

- pour un WERSO standard --> en position d'aération
- pour un WERSO orientable --> en position orientable

	Action/fonction	Signal
1	A l'aide des touches MONTEE OU DESCENTE, placer le tablier en position favorite souhaitée et ensuite appuyer sur la touche STOP pour arrêter le mouvement du tablier.	
2	Pour enregistrer la nouvelle position, appuyer sur la touche STOP pendant 5 s environ. Le tablier se déplace brièvement dans la direction MONTEE/DESCENTE.	

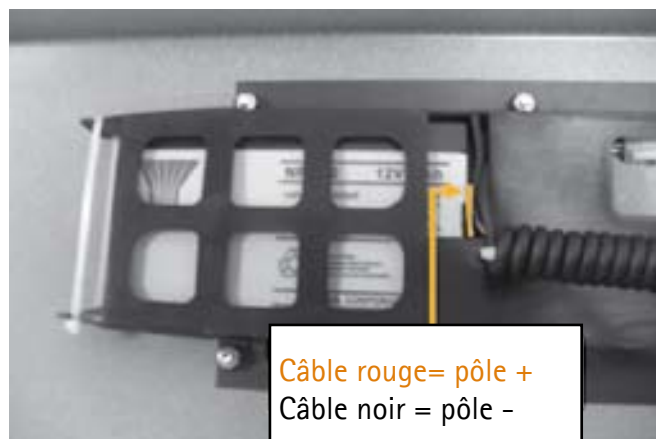
La position favorite peut être obtenue à partir de n'importe quelle position du tablier.
En appuyant sur la touche STOP, le tablier se déplace de la position actuelle vers la position favorite à programmée.

3.4 Effacer la position favorite

	Action/fonction	Signal
1	Quand le mouvement du tablier s'est calmé, appuyer sur la touche STOP pour activer la position favorite.	
2	Le tablier est en position favorite. En appuyant sur la touche STOP, pendant 5s, cette position est effacée. Le tablier se déplace brièvement dans la direction MONTEE/DESCENTE.	

4. Changement de batterie

- La batterie doit être remplacée tous les 3 à 5 ans.
- Toujours vérifier la polarité après avoir installé la nouvelle batterie.
- A la livraison, la batterie peut être déchargée et non opérationnelle. Chargement avec chargeur de batterie en option possible. Le volet est de nouveau opérationnel après quelques minutes !



Câble rouge = pôle +
Câble noir = pôle -

5. Dépistage des défauts

Problème	Analyse	Cause	Remède
Le tablier ne se déplace pas.	Le voyant se s'allume pas à l'émetteur.	Batterie à l'émetteur déchargée.	Changer la batterie
		Emetteur défectueux.	Changer l'émetteur
	La touche à l'émetteur a été trop vite relâchée. (<1s)	Mauvaise manipulation	Appuyer sur la touche 1 à 2 s.
	La touche à l'émetteur appuyer 1-2s?	L'émetteur n'a pas été programmé?	Programmer l'émetteur.
	Le tablier a été trop manipulé? Trop peu de rayonnement solaire?	Batterie déchargée.	Recharger la batterie avec le chargeur de batterie ou recharger en exposant la batterie au soleil.
Le tablier ne bouge pas malgré un chargement de plus de 15 min. au chargeur de batterie.	La diode au chargeur de batterie ne s'allume pas du tout.	Chargeur défectueux	Changer le chargeur
		Batterie défectueux	Changer la batterie
	La diode au chargeur de batterie s'allume en rouge.	Le moteur n'est pas branché.	Vérifier le câblage.
		Moteur défectueux	Changer le moteur
		Emetteur défectueux.	Changer l'émetteur.
Le tablier ne va pas jusqu'en fin de course.	Le mouvement du tablier est interrompu par le blocage de l'axe ou par un obstacle.	La sortie anti-blocage s'est activée.	Enlever l'obstacle.
	Pas d'obstacle.	Mauvaise programmation des fins de course	Corriger le fin de course.
La batterie doit toujours être rechargée.	L'exposition solaire est- t'elle suffisante?	Batterie défectueuse	Changer la batterie
		Le module solaire n'est pas branché.	Vérifier le câblage.
		Module solaire défectueux.	Changer le module solaire.
	Exposition solaire insuffisante.	Energie solaire insuffisante.	Changer le lieu de montage du module solaire.

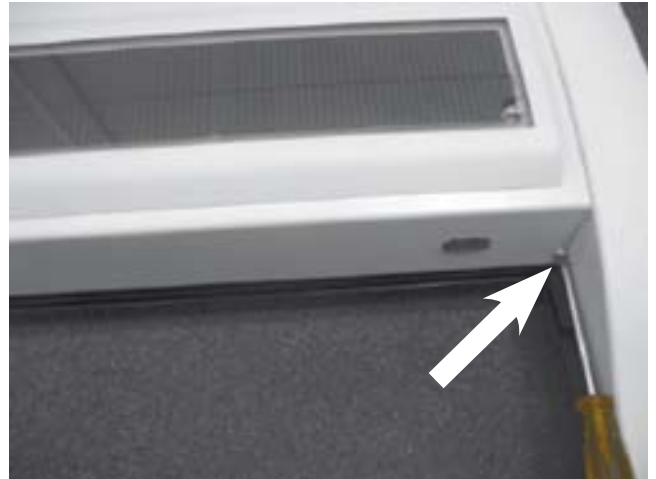
1. Inbedrijfname



BELANGRIJK!

Na de montage van het rolluik moet de accu nog worden aangesloten!

Daarvoor eerst de beide schroeven van de kastdeksel losdraaien.



Daarna de kastdeksel omhoog klappen



De spiraalkabelstekker zoals afgebeeld in de passende connector steken. Daardoor wordt de motor met de accu verbonden en van spanning voorzien!



BELANGRIJK!

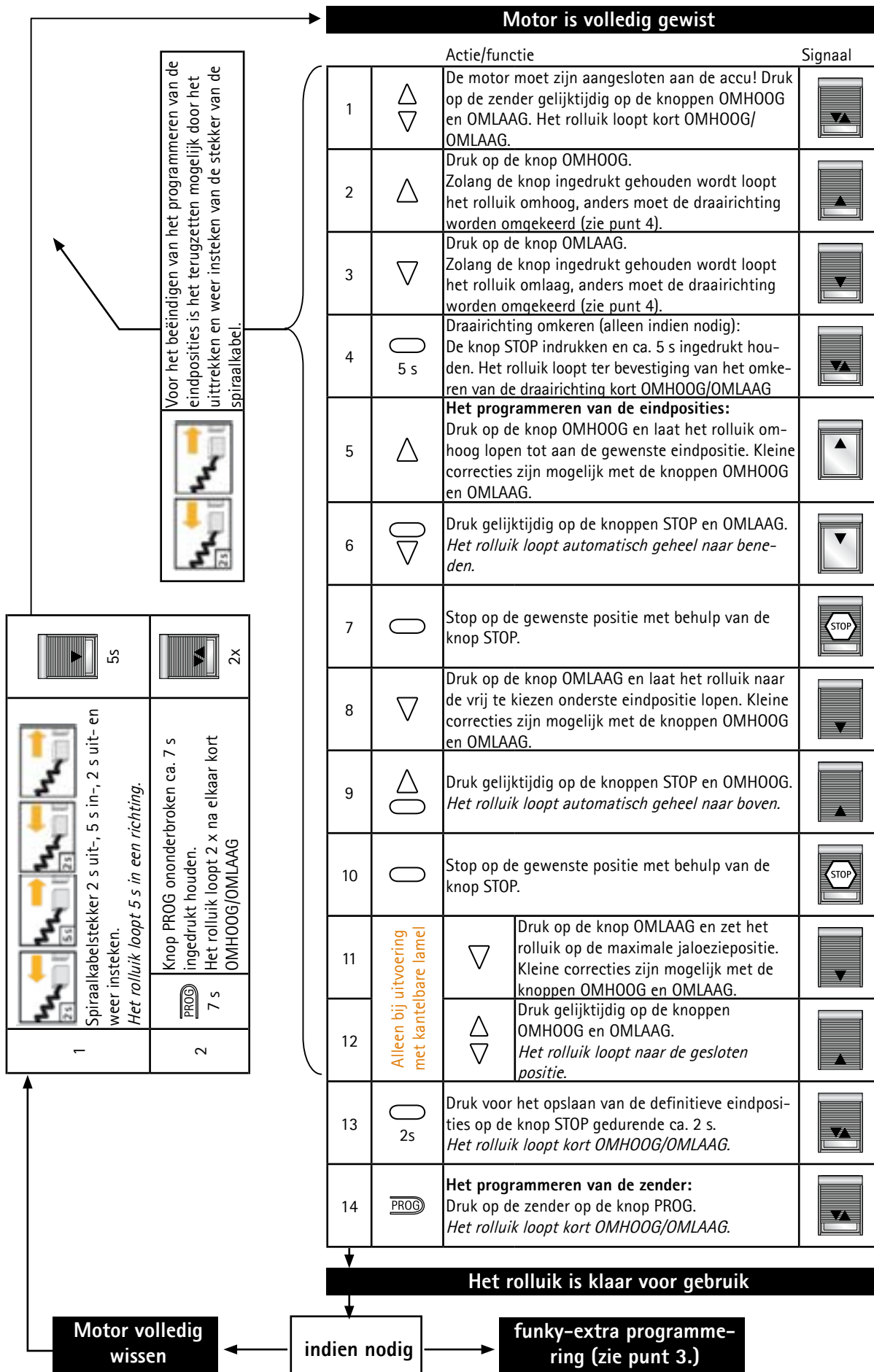
Let op, verwisselingsgevaar van de polen!
De originele kabel niet inkorten of veranderen.

- Tot slot de kastdeksel weer sluiten en vastschroeven!
- De accu kan in de uitlevertoestand gedeeltelijk ontladen en niet functioneel zijn. Opladen is mogelijk via een optioneel laadapparaat. Het rolluik is dan binnen enkele minuten klaar voor gebruik!

2. Het programmeren van de eindposities







De motor is vanaf de fabriek voorgeprogrammeerd. Niettemin moeten de eindposities van de motor na de montage van het rolluik worden gecontroleerd en indien nodig worden gecorrigeerd. Indien nodig kan de motorinstelling geheel worden gewist (RESET). Dan moet de hieronder beschreven eindpositieprogrammering opnieuw worden uitgevoerd!














3. funky- extra programmering (meer zenders inleren, zenders wissen, eindposities corrigeren, tussenpositie)

Alleen mogelijk als de programmering van de eindposities (punt 2.) volledig is afgesloten!

3.1 Inleren/wissen van extra zenders






	Actie/functie	Signaal
1	 2s Knop PROG van een op deze motor ingeleerde zender circa 2 s lang indrukken. <i>Het rolluik loopt kort OMHOOG/OMLAAG. De programmering is gestart.</i>	
2	 Knop PROG op de nieuw in te leren resp. te wissen zender kort indrukken. Het rolluik loopt kort OMHOOG/OMLAAG. Hierbij wordt het nieuwe zenderadres geleerd (max. 12 zenders kunnen worden ingeleerd) resp. reeds ingeleerde kunnen worden gewist.	

3.2 Eindpositie(s) of max. kantelpositie corrigeren

	Actie/functie	Signaal
1	 of  Breng het rolluik in de positie die gecorrigeerd moet worden (bovenste/onderste eindpositie, maximale jaloeziepositie)	
2	  5s <i>Druk dan bij stilstaand rolluik gelijktijdig gedurende ca. 5 s de knoppen OMHOOG en OMLAAG in. Het rolluik loopt kort OMHOOG/OMLAAG.</i>	
3	 of  Laat het rolluik door het indrukken van de knoppen OMHOOG of OMLAAG naar de gewenste nieuwe positie lopen.	
4	 2 s Door het ca. 2 s lang indrukken van de STOP knop wordt de nieuwe eindpositie opgeslagen. <i>Het rolluik loopt kort OMHOOG/OMLAAG.</i>	





3.3 Het programmeren van een tussenpositie

Vanaf de fabriek voorgeprogrammeerde tussenpositie:
 - bij de uitvoering WERSO Standaard -> „luchten” positie
 - bij de uitvoering WERSO Jaloezie -> jaloeziepositie

	Actie/functie	Signaal
1	 of  Met de knoppen OMHOOG of OMLAAG het rolluik in de gewenste nieuwe tussenpositie brengen en daar met de knop STOP stoppen.	
2	 5s Deze positie opslaan door het 5 s lang indrukken van de knop STOP. <i>Het rolluik loopt kort OMHOOG/OMLAAG.</i>	

De tussenpositie kan vanuit iedere positie waarin het rolluik zich bevindt worden bereikt.
 Door het indrukken van de knop STOP loopt het rolluik dan van de huidige positie naar de ingeleerde tussenpositie.

3.4 Tussenpositie wissen

	Actie/functie	Signaal
1	 Bij stilstaande motor door het indrukken van de STOP knop naar de tussenpositie gaan.	
2	 5 s Het rolluik bevindt zich in de tussenpositie. Door het gedurende 5 s indrukken van de knop STOP wordt deze gewist. <i>Het rolluik loopt kort OMHOOG/OMLAAG.</i>	

4. Het vervangen van de accu

- De accu moet elke 3-5 jaar worden vervangen.
- Let bij het inbouwen van de nieuwe accu op de juiste polariteit.
- De accu kan in de uitlevertoestand gedeeltelijk ontladen en niet functioneel zijn. Opladen is mogelijk via een optioneel laadapparaat. Het rolluik is dan binnen enkele minuten klaar voor gebruik!



rode kabel = pluspool
 zwarte kabel = minpool

5. Probleemoplossing

Probleem	Analyse	Oorzaak	Oplossing
Het rolluik loopt niet	De LED op de zender knippert niet bij het indrukken van de knop	Zenderbatterij leeg	Zenderbatterij vervangen
		Zender defect	Zender vervangen
	De knop op de zender is te kort ingedrukt (<1s)	Verkeerde bediening	Knop 1-2s indrukken
	Knop op de zender 1-2s ingedrukt?	Zender niet ingeleerd?	Zender inleren
	Rolluik te vaak op en neer geweest? Op het moment te weinig zonninstraling?	Accu leeg	Accu via laadapparaat of langdurige zonninstraling opladen
Het rolluik loopt niet terwijl het laadapparaat al > 15 min is aangesloten	De indicatie-LED op het laadapparaat brandt vanaf het begin af aan niet	Laadapparaat defect	Laadapparaat vervangen
		Accu defect	Accu vervangen
	De indicatie-LED op het laadapparaat brandt rood	Motor niet aangesloten	Kabels controleren
		Motor defect	Motor vervangen
Het rolluik loopt niet door tot de eindpositie	Het rolluik is door een blokkerende as / hindernis gestopt	De blokkeringsbeveiliging is geactiveerd	Blokkering verwijderen
	Het rolluik loopt niet zwaar / er is geen hindernis	De eindpositie van de motor is verkeerd ingesteld	Eindpositie corrigeren
De accu moet steeds weer worden opgeladen	Krijgt het zonnepaneel voldoende zonninstraling?	Accu defect	Accu verwisselen
		Zonnepaneel niet aangesloten	Kabels controleren
		Zonnepaneel defect	Zonnepaneel verwisselen
	Onvoldoende zonninstraling	Te weinig zonne-energie	Montagepositie van het zonnepaneel wijzigen.